

以色列兩大文物在港展出

近日，由亞洲協會香港中心舉辦的「聖殿、經卷與使者：羅馬時代以色列地區之考古發現」展覽十分吸睛，是香港近年少有的大型宗教展覽。五十件史前展品中，以被譽為二十世紀最偉大考古發現之一的《加百列啟示石碑》及《死海古卷》之〈以賽亞書卷〉仿製本最為矚目，前者歷史超過二千年，後者則是衆《死海古卷》中最完整的一卷，兩者均首次於香港展出，極為珍貴。文：笑笑 圖：主辦方提供

五十件展品主要由耶路撒冷以色列博物館借出。耶路撒冷以色列博物館是以色列最大的文化機構，在世界的藝術和考古博物館中居前列。博物館在1965年成立，館藏接近五十萬件。今次展覽除了讓大眾一睹神秘的史前文化外，更藉此探索耶路撒冷在公元前後一世紀的地位與重要性，並了解當時聖殿居民的生活方式、風俗與儀式。看一遍展覽，等同去了一趟耶路撒冷。

兩大宗教考古發現

展覽分四個展廳與一個偏廳，時間可追溯至公元前一世紀。第一展廳以電影、文化表現耶路撒冷及聖殿的重要性；第二展廳側重於祭師與社會精英的生活足跡，展示耶路撒冷如何從貧窮走向繁華；第三展廳則來到發現《死海古卷》的萊迪亞沙漠，聚焦於萊迪亞沙漠的宗派；而第四展廳是另一重頭戲——《加百列啟示石碑》的所在之處。

《加百列啟示石碑》是繼《死海古卷》後最重要的出土文物。這塊來自公元前一世紀、身高三呎的石碑刻有八十七行文字，碑文預言萬國要來攻打耶路撒冷，但天使加百列則認為神必會拯救他的子民。碑文部分文字雖難以辨認，但從褪色的文字裡依稀可見「我乃加百列」等字眼。

耶路撒冷以色列博物館館長James S. Snyder表示，《加百列啟示石碑》算是寫在石碑上的《死海古卷》。書寫日期與《死海古卷》屬同一年代，所用的希伯來書法也與部分《死海古卷》文字相似。

耶路撒冷死海古卷博物館館長Adolfo D. Roitman補充道：「對數以百萬計相信天使是從天堂來到地球的人來說，加百列不止存在於考古學裡，而是真實及與人類有關連。《加百列啟示石碑》是這個傳統信念的起步點，至今仍融入在我們的生活中。」

而《死海古卷》則收錄大量文稿，包括最早期保存至今的希伯來聖經手卷。

《死海古卷》的發現非常有意思，上世紀四十年代，昆蘭地區的幾位牧羊人某天因其中一隻羊走失了，遂闖入山上一個洞穴內，其中一位年輕牧羊人發現了裡面的柱形密封黏土罈子，而罈子裡恰恰躺著三卷古手抄本，其後又有貝都因人山洞中發現另外四卷手抄本。古抄本大致完整，大部分以希伯來文寫成，而當中的〈以賽亞書卷〉與猶太教的《以賽亞書》文稿相近，因而古卷又被用來引證猶太教的起源。由於部分古卷有待修復，今次只展出仿製本，展示猶太信仰中先知以賽亞的重要性。

吸引年輕觀眾入場

同場還展出石器、玻璃及陶瓶等「第二聖殿時期」文物，如罕見的石製骨龕，據說當時的猶太教徒相信世界末日重生論，因而將死者埋葬一年後再「起骨」，放入骨龕保存。其他罕見古物包括來自聖殿山（耶路撒冷古城最重要的宗教聖地之一）的雕刻碎片、罕貴的《猶太古史》，由古代最偉大的猶太歷史學家弗拉維奧·約瑟



■《以賽亞書卷》



■天主降生時的耶路撒冷。

夫斯所著的拉丁文譯本，及19世紀末一位上海藝術家憑想像創作的耶路撒冷地圖。

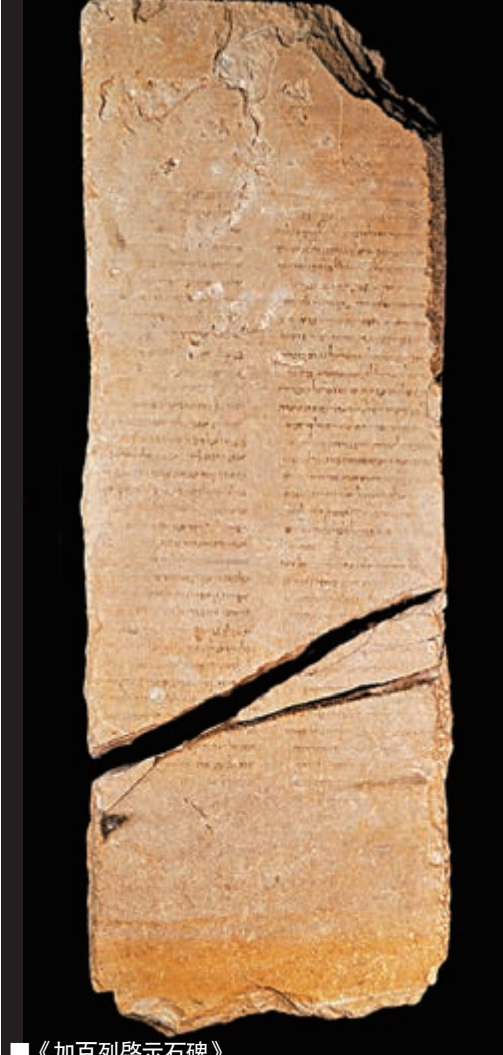
此外，亞洲協會香港中心特設一系列有趣及互動的免費教育活動，如親子工作坊、親子導賞團等，以提高兒童及青少年對歷史考古、藝術文化及宗教方面等的認識及興趣。

展覽即日起至明年一月二十五日舉行，詳情可查詢：<http://asia.society.org/hong-kong>。

■(左起) Adolfo D. Roitman 博士、James S. Snyder先生、亞洲協會香港中心行政總監孟淑娟女士、香港大都會人壽行政總裁楊斌官先生及 Sagi Karmi先生。



■骨龕連花紋圖案頂蓋



■《加百列啟示石碑》



■路加記錄天使報喜之應驗。

DETOUR 2014 月底PMQ啓動

文：笑笑

PMQ開幕至今一向多搞作，最新活動是於11月28日至12月7日舉行DETOUR 2014。DETOUR是設計營商周之同期活動，今次主題環繞「共創」，不僅表現藝術和設計的結合，還代表創新與可持續性發展的相融。

近年來，環保問題愈受關注，環保除了需要全球社會的參與之外，還需要技術的創新。瑞典創新科技公司InnoVentum將介紹名為「長頸鹿」的裝置，以太陽能生產可再生能源，給電動汽車和其他設備充電。這個獨特的裝置將成為Detour 2014的焦點，並為香港發展節能環保技術提供參考例子。

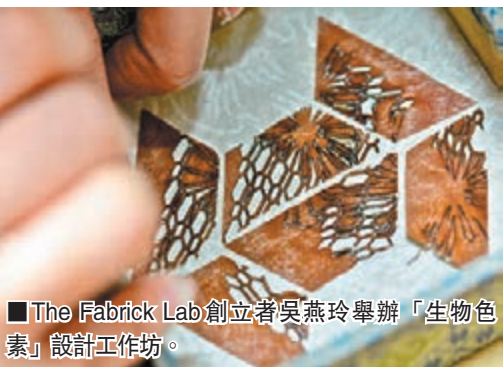
著名的新秀攝影師沈平林（Jimmy Ming Shum）亦將在DETOUR展出他最新的攝影集「香港女孩」，希望透過香港這個繁忙大都會的映襯，發掘當地女孩的自然美，新作會與他另一大熱作品「東京女孩」攝影集有所共鳴。

此外，大家更可參與由材料藝術家吳燕玲（Elaine Ng Yan Ling）舉辦的「生物色素」設計工作坊。作為「THE FABRICK LAB」的創始人，吳燕玲是英籍華裔的多媒

體藝術家，她的作品曾在世界各地的藝術和設計博物館展出。「生物色素」是她的「自然科技」系列的第一個工作坊，關注顏色和染料的檢查。DETOUR其他工作坊還包括「梵高再造」、「Weather Report」、「Joint Wooden Structures」等，從幾小時到幾天不等，各個年齡層的人都可參加。

此外，DETOUR 2014還將舉行不同主題的設計對話，其中包括多位來自香港展能藝術協會（ADAHK）的藝術家，他們將討論藝術的國界話題，認識人類的局限性。為期10天的活動還有很多亮點，包括萊佛士的「從平凡到非凡」展覽、英國皇家建築師學會的設計對話「香港文物建築互動對話和知識分享」等。

活動開幕禮將於11月28日在PMQ舉行，今年主辦方更邀請瑞典快閃商店等Creative Mart的創意單位和來自世界各地的藝術家作互動交流與展覽，為社區帶來創造力。



■The Fabrick Lab創立者吳燕玲舉辦「生物色素」設計工作坊。



■瑞典 InnoVentum 的太陽能車棚「長頸鹿 V.II」。

大提琴家 Oliver Coates 來港分享音樂創作

英國文化協會最近推出音樂家駐留計劃，邀來英國屢獲殊榮的大提琴家 Oliver Coates 與本地著名音樂組織龔志成音樂工作室合作，即日起至12月23日在香港進行一連串文化交流及教育活動。Oliver Coates 還將參加於高等院校舉辦的教育工作坊，與學生們展開合作，並與香港音樂家一同演出。

音樂家駐留計劃由PRS音樂基金會和英國文化協會共同贊助，旨在鼓勵和支持新音樂的創作及演奏，並讓五位英國音樂家分別在香港及內地其他四個城市逗留六周。經過專家提名和面試，Oliver 被選中來香港參與是次計劃。他於2011年獲得皇家愛樂協會青年藝術家獎，目前是倫敦南岸藝術中心的駐場藝術家。他醉心於電子音樂，曾於英國、中國、俄羅斯、巴西及歐洲各國進行演奏。

英國文化協會藝術與創意產業主管何美婧表示：「我們的工作旨在以藝術加深香港與英國之間的聯繫，音樂家駐留計劃是我們與合作夥伴緊密合作，打造互惠互利的創新計劃之最佳例證。我們很高興能與PRS音樂基金會和龔志成音樂工作室攜手合作，它們分別在英國和香港均致力於支持和推廣新音樂的創作及演奏。」

我深信，Oliver Coates 的駐港之旅定會讓他自己以及與其合作的本地藝術家和學生們得到啟發。」Oliver 對實驗電子音樂的興趣及他在英國積累的經驗，對本地藝術家和學生來說非常寶貴。

他在留港期間亦會探索音樂的地下世界，包括隱蔽、實驗性及不知名的音樂家或唱片公司。他在倫敦南岸藝術中心演奏的作品具有女性藝術家（包括作曲家、電子音樂創作者及自家創作音樂家）特有的優勢，這些作品既是他的策展作品，也為他帶來難忘的合奏經歷。Oliver 認為這體現了審美視野的拓展及平等，而他在香港也會對此進行調查及研究。

他在留港期間亦會探索音樂的地下世界，包括隱蔽、實驗性及不知名的音樂家或唱片公司。他在倫敦南岸藝術中心演奏的作品具有女性藝術家（包括作曲家、電子音樂創作者及自家創作音樂家）特有的優勢，這些作品既是他的策展作品，也為他帶來難忘的合奏經歷。Oliver 認為這體現了審美視野的拓展及平等，而他在香港也會對此進行調查及研究。



■英國著名大提琴家 Oliver Coates。

華人藝術家作品隨「嫦5」返蒙

當中國自行研製的探月工程三期再入返回飛行試驗器在西昌衛星發射中心發射升空時，美籍華人藝術家曹俊的作品《尋夢空間》、著名歌唱家彭麗媛的歌曲、奧斯卡原創音樂獎得主譚盾的音樂、王健的大提琴曲也隨之一起進入太空。當嫦娥5號T1試驗器在內蒙古四子王旗預定區域順利著陸時，登月返回的作品中，曹俊的《尋夢空間》成為第一幅華人繪畫探月的作品。

曹俊1966年出生，現居美國紐約，分別在中國美術館、江蘇美術館、新西蘭布魯斯梅森中心等地舉辦過個展，今年被美國洛杉磯郡授予「傑出藝術家」稱號。《尋夢空間》繪製於一年半前，表現神秘的宇宙是曹俊近年來主要的探索方向。2013年12月曹俊作品「空間系列」參加在巴黎羅浮宮舉辦的國際藝術大展，並獲得金獎。這也使得他這一探索成為國際當代藝術界的關注點。美國著名理論家、波士頓學院教授約翰表示，曹俊作品描繪了「東西方人們的共同夢想」。

文：香港文匯報實習記者 圖們

走東走西

文：余綺平

美國第一夫人御用設計師逝世

他從上世紀六十年代起，開始替美國第一夫人設計服裝，包括肯尼迪、里根、克林頓、小布什和奧巴馬等五任總統的妻子。他還是荷里活巨星的至愛，她們穿著他設計的華衣美服，踏上紅地毯，艷壓群芳。

帶領美國時裝潮流逾半世紀的德拉倫塔（Oscar de la Renta）上月逝世，享年八十二歲。美國新聞博客網站《赫芬頓郵報》認為，德拉倫塔不像其他男性時裝設計師（同性戀），他「懂得寵愛和尊敬女人」。這是他的成功之道。德拉倫塔有一句足以流傳千古的名言：「真正的美麗不是與生俱來，而是後天性格形成。這種性格在女人的一生中，會不斷成長和改變。」性格構成美麗，穿衣加以襯托。

德拉倫塔一九三二年出生於多明尼加共和國，家裡七個孩子當中，他是唯一的男孩，穿姐姐的舊衣服長大。父親任職保險業，一直希望兒子繼承父業；母親反而看到兒子的創作天賦，鼓勵他努力發展。

母親逝世後，德拉倫塔前往西班牙學習繪畫。姐姐們經常寄錢資助他生活。他開始有餘錢購買華服，以彌補童年的缺失。習畫之餘，他替服裝公司繪畫草圖。

那時候，德拉倫塔已懂得「人靠衣裝」的道理。他穿西裝打領呔出入餐館酒店，「如果衣着隨便，守門人會以為我是來表演的樂隊成員，喝令我走後門。」他說。

德拉倫塔終於遇到伯樂。美國駐西班牙大使欣賞他的時裝草圖，邀他替女兒設計一條裙子。結果，他的傑作登上《生活》雜誌封面。

德拉倫塔嶄露頭角，一九六一年進

入名牌時裝公司如巴黎世家和迪奧工作。兩年後，他轉往紐約發展，在第五街的伊莉莎白·艾登名店任職設計師，周薪高達七百美元。他為第一夫人積琦蓮設計的蝴蝶結連衣裙，引領六十年代的淑女風範。

六十年代的時裝界有天翻地覆的改變，名牌設計師從幕後走到幕前，德拉倫塔聲名大噪。他的第一任妻子是法國《Vogue》雜誌前總編輯，兩人活躍於紐約社交圈。他後來更擔任了兩屆美國時裝協會主席。

八十年代起，德拉倫塔為南希·里根、勞拉·布什、和希拉里·克林頓等第一夫人設計衣服。克林頓的總統就職典禮上，希拉里就是穿著德拉倫塔的傑作，陪伴丈夫出席。

在眾多第一夫人當中，德拉倫塔和希拉里的關係最親密。他不單為她的女兒切爾西設計婚紗，在希拉里從政後，還為她改變形象，設計了一系列褲子套裝，將她打造成女強人。

現任第一夫人米歇爾曾經不買德拉倫塔的眼。二零一一年她穿上英國時尚大師Alexander McQueen設計的晚禮服，出席招待前中國國家主席胡錦濤的國宴，惹來德拉倫塔的批評。他認為米歇爾貴為第一夫人，應該「愛祖國用國貨」，選擇美國設計師作品，帶動本國經濟。米歇爾虛心聽從大師訓示，最近她穿著他設計的服裝登台演講。

德拉倫塔終生信奉天主教，每晚依舊用西班牙文禱告。他曾經和社會名流周遊列國，盡覽天下美景，但他最留連的是出生地多明尼加共和國。他在當地興建了兩幢房子，每年返鄉——他喜歡在屋後的廚房裡，和廚子大玩激烈的骨牌遊戲。



■德拉倫塔（右）為知名律師Amal Alamuddin設計婚紗。圖：VOGUE